

Rubén Bonifaz Nuño y Roberto Moreno de los Arcos  
“Presentación de la serie”  
p. 07-10

Pedro de Arenas  
*Vocabulario manual de las lenguas  
castellana y mexicana*

México  
Universidad Nacional Autónoma de México  
Instituto de Investigaciones Históricas  
Instituto de Investigaciones Filológicas  
1982  
160 p.  
(Facsimiles de Lingüística y Filología Nahuas, 1)  
ISBN 968-58-0282-3

Formato: PDF

Publicado en línea: 8 de agosto de 2017

Disponible en:

<http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/publicadigital/libros/vocabulario/lenguas.html>



INSTITUTO  
DE INVESTIGACIONES  
HISTÓRICAS

DR © 2017, Universidad Nacional Autónoma de México-Instituto de Investigaciones Históricas. Se autoriza la reproducción sin fines lucrativos, siempre y cuando no se mutile o altere; se debe citar la fuente completa y su dirección electrónica. De otra forma, se requiere permiso previo por escrito de la institución. Dirección: Circuito Mtro. Mario de la Cueva s/n, Ciudad Universitaria, Coyoacán, 04510. Ciudad de México

**PRESENTACIÓN DE LA SERIE FACSIMILES  
DE LINGÜÍSTICA Y FILOLOGÍA NAHUAS**

**FH-16406**



Con el presente volumen —*Vocabulario manual de las lenguas castellana y mexicana*, por Pedro de Arenas, salido de las prensas de Henrico Martínez, en México, año de 1611— se inicia esta serie de Facsímiles de lingüística y filología nahuas. El propósito de los institutos de la Universidad Nacional Autónoma de México que aquí colaboran —el de Investigaciones Filológicas y el de Investigaciones Históricas— es volver a hacer asequibles, con su sabor y, cuando la tuvieron, con su belleza, manuscritos o ediciones príncipes de clásicos que versan sobre diversos aspectos de la cultura en el ámbito de los pueblos nahuas.

A la reproducción de cada obra acompañará un Estudio Introductorio, como el que aparece precediendo a este facsímil a cargo de Ascensión H. de León-Portilla. Tales introducciones se encargarán en cada caso a un especialista y tendrán como finalidad facilitar la comprensión de la correspondiente obra. Ello implica atender al ambiente histórico en que ésta se produjo; la personalidad de su autor, con referencia a otros trabajos suyos; la estructura y contenido de la aportación.

Al ofrecerse estos clásicos en reproducción facsimilar, por sí mismos se presentan en lo que son y valen: documentos y libros de provechosa lectura, frecuente consulta, instrumentos de trabajo y también fuentes para ulteriores formas de indagación. Teniendo esto a la vista, hacemos entrega de este primer volumen de la Serie de Facsímiles de lingüística y filología nahuas.

**RUBÉN BONIFAZ NUÑO**  
Director  
Instituto de Investigaciones  
Filológicas

**ROBERTO MORENO DE LOS ARCOS**  
Director  
Instituto de Investigaciones  
Históricas

